

ХАРЬКОВ

GUBERNIYA

# ГУБЕРНИЯ

НОЯБРЬ • 2017

РЕГИОН • УКРАИНА • МИР

## ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ

## ПО-УКРАЇНСЬКИ



ЧЕГО ЖДАТЬ БУДУЩИМ  
ПЕНСИОНЕРАМ?

ГЕНЕРАЛ-ДИССИДЕНТ

АМАТОРЫ В ИСКУССТВЕ

ISSN 2077-1088



01711

9 772077 108002



« Подяка блаженно му Богові за те,  
що потрібне зробив нетрудним,  
а трудне — непотрібним»

Тригорій Сковорода

## СОДЕРЖАНИЕ / CONTENT



**ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ: ВІД НОВОЇ  
СТРАТЕГІЇ ДО НОВИХ ПІДХОДІВ**  
Робота чекає на вас!

10

**О СЛОЖНОМ — ПРОСТЫМИ  
СЛОВАМИ**  
Учиться — играя

18



**ИГОРЬ КОВАЛЬ: «НАША ОБЩАЯ  
ЗАДАЧА — ДЕЛАТЬ ЭТОТ МИР  
ЛУЧШЕ»**  
Юбилей успешного режиссера

34



**ГУБЕРНИЯ**  
РЕГИОН • УКРАИНА • МИР

№ 11, 2017 г.

**Издатель:**

ООО «Издательский Дом «Губерния»  
Журнал зарегистрирован Государственным  
комитетом телевидения и радиовещания  
Украины

**Свидетельство** серия КВ № 10838  
от 13.01.2006 г.

**Подписной индекс:** 95912

**Печать:** ООО «Издательский дом «Вокруг  
цвета»

**Адрес редакции:** ул. Гольдбергская, д. 114,  
г. Харьков, Украина, 61010  
Тел./факс: +38 (057) 733-20-70, 771-00-26,  
771-06-34

**Наш сайт:** [www.guberniya.net](http://www.guberniya.net)  
e-mail: [guberniya@i.ua](mailto:guberniya@i.ua)

**Тираж:** 12500

Редакция не всегда поддерживает мнение авторов  
и не несет ответственности за высказываемое ими  
мнение.